



**CITY OF / VILLE DE  
BATHURST**

**POLICY**

**TITLE: SMOKING IN THE WORKPLACE**

**Policy No.** .....2001-06  
**AUTHORITY:** .....City Council  
**EFFECTIVE DATE:** .....June 18, 2001  
**Supersedes:** .....07-90;04-93  
**AMENDED:** .....  
**APPROVAL:** ..... City Manager

**Application:**

This policy applies to the Mayor and Council of the City of Bathurst, all City of Bathurst employees, all persons working on behalf of the City of Bathurst and all visitors to the City of Bathurst.

**Policy Statement:**

1. The City of Bathurst recognizes that cigarette smoke is a major attributable factor in the development of early coronary heart disease, chronic chest disease, carcinoma of the lungs, and cardiovascular diseases, and also recognizes that exposure to second hand smoke is a significant hazard to non-smokers, particularly to individuals with allergies, respiratory, cardiovascular and other diseases.

**POLITIQUE**

**TITRE: USAGE DU TABAC EN MILIEU DE TRAVAIL**

**N° de politique :** ..... 2001-06  
**AUTORISATION:** ..... Conseil municipal  
**DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR :** ..... le 18 juin 2001  
**Remplace** .....07-90; 04-93  
**Modifiée** .....  
**APPROBATION :** ..... Directeur municipal

**Portée :**

Cette politique s'applique au maire, aux membres du conseil municipal, à tous les employés de la Ville de Bathurst, à toute autre personne travaillant pour et/ou à la Ville de Bathurst et aux visiteurs se présentant à la Ville de Bathurst.

**Énoncé de politique :**

1. La Ville de Bathurst reconnaît que la fumée de cigarette est un important facteur contributif dans le développement précoce des maladies coronariennes, des maladies pulmonaires chroniques, du cancer du poumon et des maladies cardiovasculaires, et reconnaît aussi que l'exposition à la fumée secondaire peut avoir des effets néfastes sur les non-fumeurs, en particulier chez ceux qui ont des allergies, des affections respiratoires, cardiovasculaires et autres maladies.

2. The object of this policy is to obtain a smoke-free environment for all City of Bathurst workers. This policy will apply to all City owned buildings and equipment.

3. Effective May 23, 2001, all City owned buildings and equipment will be designated as non-smoking areas.

**Enforcement:**

Any City of Bathurst employee in violation of this policy will be subject to the following:

1. First offence: receive a verbal warning from the supervisor.
2. Second offence: receive a written warning from the supervisor.
3. Third offence: suspension for one working day without pay.

Further violations may lead to dismissal.

2. L'objectif de cette politique est de fournir un environnement de travail sans fumée pour tous les travailleurs de la Ville de Bathurst. Cette politique s'applique à tous les édifices et équipements de la Ville.

3. Effectif dès le 23 mai 200, tous les édifices et équipements de la Ville seront désignés sans-fumée.

**Application:**

Tout employé de la Ville de Bathurst contrevenant à la présente politique sera passible de :

1. Première infraction: Avertissement verbal de la part de son superviseur
2. Deuxième infraction: Avertissement écrit de la part de son superviseur
3. Troisième infraction: Suspension d'une journée sans rémunération

Des infractions subséquentes peuvent résulter à un licenciement.